

Sanitärarmaturen
Allgemeine Anforderungen an Strahlregler
Deutsche Fassung prEN 246:2000

DIN
EN 246

ICS 91.140.70

Einsprüche bis 2001-03-31

Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 246:1990-01

Sanitary tapware — General specifications for flow rate regulators;
German version prEN 246:2000

Robinetterie sanitaire — Spécifications générales des régulateurs de jets;
Version allemande prEN 246:2000

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten an den Normenausschuss Armaturen (NAA) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V., Kamekestraße 8, 50672 Köln.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde von der Arbeitsgruppe WG 8 „Sanitärarmaturen“ des Technischen Komitees CEN/TC 164 „Wasserversorgung“ (Sekretariat: Frankreich) unter deutscher Mitwirkung erstellt.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NAA-164/8 „Sanitärarmaturen“ im Normenausschuss Armaturen (NAA) verantwortlich.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 246:1990-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- Die Norm wurde inhaltlich und redaktionell überarbeitet und anderen Europäischen Normen auf dem Gebiet der Sanitärtechnik angeglichen.
- Der Anwendungsbereich wurde konkreter definiert.
- Die Durchflussklasse Z (0,15 l/s) wurde zusätzlich aufgenommen.
- Ein Abschnitt „Kennzeichnung und Markierung“ wurde eingefügt.
- Anforderungen und Prüfungen an das mechanische Verhalten der Strahlregler bei höheren Temperaturen wurden aufgenommen.
- Anforderungen und Prüfungen an das mechanische Verhalten von Strahlreglern aus Kunststoff wurden aufgenommen.

Fortsetzung 14 Seiten prEN

Normenausschuss Armaturen (NAA) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Sanitärarmaturen
Allgemeine Anforderungen für Strahlregler

Sanitary tapware —
General specifications for flow rate regulators

Robinetterie sanitaire —
Spécifications générales des régulateurs de jets

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur CEN-Umfrage vorgelegt.
Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 164 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde von CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

Warnvermerk: Dieses Schriftstück hat noch nicht den Status einer Europäischen Norm. Es wird zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Es kann sich noch ohne Ankündigung ändern und darf nicht als Europäische Norm in Bezug genommen werden.

CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Inhalt

Vorwort	2
Einleitung	3
1 Anwendungsbereich	3
2 Normative Verweisungen	3
3 Benennungen und Definitionen	4
4 Bezeichnung	4
5 Kennzeichnung und Markierung	4
5.1 Strahlregler ohne Luftansaugung	4
5.2 Kugelgelenk-Strahlregler	5
6 Werkstoffe	5
6.1 Chemisches und hygienisches Werkstoffverhalten	5
6.2 Zustand sichtbarer Dekor-Oberflächen und Beschaffenheit der Beschichtung	5
7 Maße	5
7.1 Strahlregler mit Anschluss mit Innengewinde	5
7.2 Strahlregler mit Anschluss mit Außengewinde	6
7.3 Kugelgelenk-Strahlregler	7
8 Anforderungen an das hydraulische Verhalten	7
8.1 Allgemeines	7
8.2 Durchfluss	8
8.3 Beurteilung der Strahlform	10
9 Anforderungen an das mechanische Verhalten des Strahlreglers bei hohen Temperaturen	11
9.1 Allgemeines	11
9.2 Prüfverfahren	11
10 Anforderung an das mechanische Verhalten des Strahlreglers aus Kunststoff	11
10.1 Allgemeines	11
10.2 Prüfverfahren	11
11 Anforderungen an das Geräuschverfahren	12
11.1 Allgemeines	12
11.2 Durchführung der Prüfung	12
11.3 Anforderungen	12
Anhang A (informative) Maße für das Anschließen des Strahlreglers an den Armaturenauslauf	13

Vorwort

Dieses Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN /TC 164 „Wasserversorgung“ erarbeitet.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument ersetzt die EN 246:1989.

Einleitung

Da das Produkt nach dieser Norm auf die Qualität des Wassers für den menschlichen Gebrauch nachteilige Auswirkungen haben kann, ist folgendes zu beachten:

- 1) Diese Norm enthält keine Angaben darüber, ob das Produkt in den einzelnen Mitgliedsstaaten der EU oder der EFTA ohne Einschränkungen angewendet werden darf.
- 2) Es sollte beachtet werden, dass vorhandene nationale Vorschriften über die Verwendung und/oder die Eigenschaften dieses Produktes gültig bleiben, bis entsprechende europäische Regelungen verabschiedet worden sind.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm hat zum Ziel,

- die Maße, die hydraulischen Anforderungen, die Anforderungen an das mechanische Verhalten und das Geräuschverhalten festzulegen, denen die Strahlregler für den Anschluss an Sanitärarmaturen entsprechen müssen;
- die Prüfverfahren festzulegen, mit denen diese Anforderungen überprüft werden können.

Diese Europäische Norm gilt

- für Strahlregler, die an Armaturen von Sanitärgegenständen angeschlossen werden, die in Räumen für die Hygiene und Küchen eingebaut sind (Auslaufventile, Mischbatterien, Mischer ...);
- für Strahlregler, die den folgenden Druck- und Temperaturbedingungen unterliegen:

Tabelle 1 — Anwendungsbedingungen für Strahlregler

	Grenzen der Anwendung	Empfohlener Bereich der Anwendung für ein gutes Funktionieren
Druck	$0,05 \leq P \leq 0,5 \text{ MPa}$ ($0,5 \leq P \leq 5 \text{ bar}$)	$0,1 \leq P \leq 0,5 \text{ MPa}$ ($1 \leq P \leq 5 \text{ bar}$)
Temperatur	$\leq 70 \text{ °C}$	$\leq 65 \text{ °C}$

Die Strahlregler dürfen nur hinter dem Absperrorgan an der dafür vorgesehenen Sanitärarmatur angeschlossen werden.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation (einschließlich Änderungen).

EN 248, *Sanitärarmaturen — Allgemeine Anforderungen für elektrolytische NiCr-Überzüge.*

EN ISO 3822-1, *Akustik — Prüfung des Geräuschverhaltens von Armaturen und Geräten der Wasserinstallation im Laboratorium — Teil 1: Meßverfahren.*

EN ISO 3822-4, *Akustik — Prüfung des Geräuschverhaltens von Armaturen und Geräten der Wasserinstallation im Laboratorium — Teil 4: Anschluss- und Betriebsbedingungen für Sonderarmaturen.*